

<b>FICHA DE CURSO</b>					
Título	Aplicaciones instrumentales de la lingüística inglesa				
Código	0564207	Créditos ECTS	5	Idioma	Inglés
Carácter obligatorio			Carácter optativo	X	
Requisitos previos					
Ninguno					
Recomendaciones					
Ninguna					
<b>COORDINADOR DEL CURSO</b>					
Nombre			Correo electrónico		
M <sup>a</sup> Ángeles Zarco Tejada			angeles.zarco@uca.es		
<b>PROFESORES</b>					
Nombre				Categoría/Institución	
Coral Calvo Maturana				AD/UCA	
David Trevor Levey				CD/UCA	
M <sup>a</sup> Ángeles Zarco Tejada				TU/UCA	
<b>COMPETENCIAS</b>					
Identificador	Competencia			Tipo	
CB7	Aplicar los conocimientos adquiridos y la capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio			Básica	
CB9	Comunicar conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades			Básica	
CB10	Poseer las habilidades de aprendizaje que permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo			Básica	
CG1	Comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos usando la terminología y las técnicas comunes a las ciencias sociales y humanísticas			General	
CG3	Elaborar reseñas y síntesis críticas de textos			General	
CG4	Evaluar críticamente la bibliografía consultada y encuadrarla en una perspectiva teórica			General	
CG5	Identificar problemas y temas de			General	

	investigación y evaluar su relevancia	
CG10	Relacionar el conocimiento en lenguas modernas con otras áreas y disciplinas	General
CE15	Ser capaz de llevar a cabo análisis y tareas relacionados con los diversos ámbitos de aplicación de la lingüística inglesa	Específica
CT1	Capacidad de análisis y síntesis	Transversal
CT2	Capacidad de organización y planificación	Transversal
CT4	Conocimiento de una lengua extranjera	Transversal
CT5	Conocimientos de informática relativos al ámbito de estudio	Transversal
CT7	Resolución de problemas	Transversal
CT10	Saber trabajar en un equipo de carácter interdisciplinar	Transversal
CT12	Habilidades en las relaciones interpersonales	Transversal
CT14	Razonamiento crítico	Transversal
CT17	Aprendizaje autónomo	Transversal
RESULTADO DE APRENDIZAJE		
Identificador	Resultado de aprendizaje	
R1	Evaluar el conocimiento y la competencia lingüística en inglés de acuerdo con los niveles del MCERL.	
R2	Conocer de manera teórica y práctica las distintas aplicaciones computacionales de la lingüística inglesa.	
R3	Conocer de manera teórica y práctica la traducción automática.	
ACTIVIDADES FORMATIVAS		
Actividad		Competencias
Trabajo presencial en el aula		CG1, CG10, CT3, CT7, CT10, CT12
Trabajo autónomo del alumno		CB7, CB9, CB10, CG3, CG4, CG5, CE1, CT1, CT2, CT14, CT17
Actividades evaluativas		CB7, CB9, CG3, CG5, CE1, CT2, CT7, CT14
EVALUACIÓN		
Sistema		Valor porcentual
Trabajo autónomo del alumno		40%
Participación del alumno en clase		20%
Realización de una prueba final		40%
DESCRIPCIÓN DE LOS CONTENIDOS		
Contenido	Competencias relacionadas	Resultados de aprendizajes relacionados

<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ La evaluación y acreditación del conocimiento lingüístico.</li> <li>➤ La evaluación y acreditación de la competencia lingüística.</li> <li>➤ Lingüística de corpus.</li> <li>➤ Recursos computacionales para el análisis de la lengua inglesa: AntConc, TagAnt, Coh-Matrix</li> <li>➤ Otros recursos léxicos: WordNet, FrameNet.</li> <li>➤ Sistemas y recursos para la traducción automática.</li> <li>➤ Nuevos ámbitos de aplicación de la lingüística inglesa.</li> <li>➤ La estilística – aplicación lingüística al análisis del texto literario.</li> <li>➤ La estilística de corpus – análisis contrastivo, <i>W-matrix</i>.</li> <li>➤ La multimodalidad y la comunicación contemporánea.</li> <li>➤ El análisis crítico del discurso.</li> </ul>	CB7, CB9, CB10, CG1, CG3, CE15 CG4, CE1, CT5 CG5, CG10, CT5 CT1, CT2, CT3, CT7, CT10, CT12, CT14, CT17, CT5 CT7 CT14 CT14	R1, R2, R3
---	--	------------

**BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA**

- Ajani, G., Lesmo, L., Boella, G., Mazzei, A., Rossi, P. (2006). Multilingual Conceptual Dictionaries Based on Ontologies. <[www.di.unito.it/~guido/PS/syl-labusVXMLwk.pdf](http://www.di.unito.it/~guido/PS/syl-labusVXMLwk.pdf)>
- Alderson, J. Ch. (2007). "The CEFR and the Need for More Research", *Modern Language Journal*, 91 (4): 659-663.
- Baker, P. (2006). *Using Corpora in Discourse Analysis*. London: Continuum.
- Baker, C.F., Fillmore, C.J. and Cronin B. (2003). The Structure of the FrameNet database. *International Journal of Lexicography*, Vol. 16, No. 3, Oxford University Press.
- Burke, M. (ed.) (2014). *The Routledge Handbook of Stylistics*. New York: Routledge.
- Fairclough, N. (2010). *Critical Discourse Analysis: the Critical Study of Language*. Harlow: Longman.
- Figueras, N. (2007). "The CEFR, a Lever for the Improvement of Language Professionals in Europe", *Modern Language Journal*, 91 (4): 673-675.
- Fontenelle, T. (2012). Wordnet, Framenet and other semantic networks in the international journal of lexicography – the net result? *International Journal of Lexicography*, Vol. 25, No. 4, Oxford University Press.

- Hutchins, W.J. & Somers, H.L. (1992). *An introduction to machine translation*, London: Academic Press.
- Jeffries, L. and McIntyre, D. (2010). *Stylistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Jewitt, C. (2011). *The Routledge Handbook of Multimodal Analysis*. London: Routledge.
- Kress, G.R. and Van Leeuwen, T. (2001). *Multimodal Discourse: the Modes and Media of Contemporary Communication*. London: Arnold.
- Maykut, P. y Morehouse, R. (2005). *Investigación cualitativa*. New York: Hurtado Ediciones.
- McEnery, T. & Hardie, A. (2011). *Corpus Linguistics. Method, Theory and Practice*. Cambridge: Cambridge University Press.
- McEnery, T., Xiao, R., Tono, Y. (2006). *Corpus-Based Language Studies*. Routledge.
- McIntyre, D. Busse, B. and Short, M. (eds.) (2010). *Language and Style: in Honour of Mick Short*. New York: Palgrave Macmillan.
- Miller, G. A., Beckwith, R., Fellbaum, C., Gross, D., and Miller, K. (1993). *Introduction to WordNet: An On-line lexical database*.  
<http://wordnetcode.princeton.edu/5papers.pdf>
- North, B. (2007). "The CEFR Illustrative Descriptor Scales", *Modern Language Journal*, 91 (4): 656-659.
- Short, M. (1996). *Exploring the language of poems, plays and prose*. Harlow: Longman.
- Tognini-Bonelli, E. (2001). *Corpus Linguistics at work*. The Netherlands: John Benjamins Publishing.
- Westhoff, G. (2007). "Challenges and Opportunities of the CEFR for Reimagining Foreign Language Pedagogy", *Modern Language Journal*, 91 (4): 676-679.

Se recomendará una bibliografía específica al alumnado en Campus Virtual al comenzar el curso.